



Horizontal

- 1. Framboise
- 6. Noix
- 11. Cabane
- 12. Tissu traditionnel du Pays de Montbéliard
- 13. Haricots
- 14. Jeune fille du Pays de Montbéliard
- 16. Pissenlits
- 17. Niais / sot
- 18. Marmelade
- 20. Porc
- 21. Bouillon

Vertical

- 2. Garçon du Pays de Montbéliard
- 3. Saucisse
- 4. Cerise
- 5. Bouillie épaisse
- 7. Jonquille
- 8. Évier
- 9. Noisette
- 10. Pleurniche
- 15. Château
- 19. Fromage blanc
- 22. Église

Les mots croisés en patois du Pays de Montbéliard

Testez vos connaissances en patois d'ici !
Solution disponible sur demande à l'Office de Tourisme

Coloriage anti-stress



Le château des ducs de Wurtemberg à Montbéliard

PAYS DE MONTBÉLIARD TOURISME

1 rue Henri Mouhot - 25200 Montbéliard
Tél. 03 81 94 45 60

accueil@paysdemontbeliard-tourisme.com

www.paysdemontbeliard-tourisme.com

Suivez-nous sur

Facebook.com /paysdemontbeliard

Instagram.com /pays_de_montbeliard_tourisme

Twitter.com /montbetourisme



Vivre d'art, d'histoire et d'aventure

Le selfie de l'équipe



Les dénicheurs de pépites locales vous accueillent. Passez nous voir !

Création graphique - Rédaction : Pays de Montbéliard Tourisme - Juin 2020 • Impression : Déklic Graphique à Saint-Nabord, labellisé Imprim'Vert® - 71 000 exemplaires diffusés dans toutes les boîtes aux lettres du Pays de Montbéliard • Crédits photos : Pays de Montbéliard Tourisme, Emmanuelle Flaccus, Dominique Delfino.
Toute reproduction totale et/ou partielle des pages de ce document est formellement interdite, publicité comprise, sauf autorisation.



Murmures au Pays de Montbéliard*

*En toute confiance, laissez-nous vous murmurer nos secrets, nos coups de coeur, nos bons plans... pour vous inviter à redécouvrir le Pays de Montbéliard.



Dans l'oeil du photographe



Libre et sauvage, l'Allan par Dominique Delfino

La basse vallée de l'Allan à Allenjoie, au lieu-dit du Moulin, revêt un caractère particulier avec ses vieux saules, gardiens des berges. La rivière répond encore aux critères d'une rivière libre tels que l'on nous les expliquait à l'école. Ce secteur évolue avec la lumière, les saisons, le temps, les crues qui redessinent le cours d'eau transformant la vallée en une vaste étendue d'eau impressionnante tout en rajeunissant les berges et bancs de graviers. Un milieu classé en Espace Naturel Sensible qui abrite de nombreuses espèces protégées parmi les oiseaux notamment. Un point de vue, au sens propre comme au figuré, partagé par de nombreux utilisateurs de la vélo-route qui profitent du petit belvédère aménagé pour contempler ce site, le temps d'une petite halte.

le Païpe Fier

Recette traditionnelle du Pays de Montbéliard à remettre à la mode dans votre cuisine.

Pour 6 personnes prévoir :



1. Cuire les œufs durs et les écaler.
 2. Cuire les saucisses 20 minutes dans 1,5 litre d'eau frémissante. Dans le même temps, cuire les pommes de terre en robe des champs dans une marmite à pression.
 3. Faire un roux brun clair avec le beurre et la farine dans une cocotte, allonger d'un bon litre de liquide de cuisson des saucisses. (Tenir celles-ci au chaud dans le reste de l'eau). La sauce doit être brun pâle et assez liquide. Saler modérément puis laisser la cuire ¼ d'heure au moins, avec laurier, oignon et girofle.
 4. En fin de cuisson, ajouter 2 à 3 cuillères à soupe de vinaigre de vin selon votre goût.
 5. Éplucher les pommes de terre encore tièdes et les couper en tranches épaisses. Puis, disposer les dans la sauce. Faire bouillir le tout 5 minutes et y ajouter les œufs écalés, entiers.
 6. Garnir le plat avec les saucisses coupées en tronçons et les œufs durs par moitié.
- Servir très chaud. Bon appétit !

(D'après Marie-Elisabeth Louys, recette tirée de Bulletin et mémoires numéro 117 de la Société d'Emulation de Montbéliard, 1994)

LA POMME DE TERRE, TOUTE UNE HISTOIRE !

« Mais quel est le lien entre le Pays de Montbéliard et la pomme de terre ? » me direz-vous... Attendez un peu que je vous raconte l'histoire...

Tout commence il y a environ 8 000 ans sur les hauts plateaux de la Cordillère des Andes, où les pommes de terre poussaient à l'état sauvage. Les Incas, qui les appelaient « papas », les ont cultivées dès le XIII^e siècle. On dit qu'à la fin du XV^e siècle, Christophe Colomb offrit à la Reine Isabelle de Castille un panier contenant du maïs, du chocolat, des tomates, un dindon et... la pomme de terre ! Mais à cette époque, les plantes souterraines étaient synonymes de mortification alimentaire. Aussi sa culture était si facile qu'elle ne pouvait être que le « fruit du diable ». Difficile donc de la faire apprécier !

À la fin du XVI^e siècle, Jean Bauhin, médecin personnel du duc de Wurtemberg et directeur des Grands Jardins de Montbéliard, est le premier à cultiver la pomme de terre, deux cent ans avant Antoine-Augustin Parmentier. Le tubercule avait été offert par son frère Gaspard Bauhin, qui est considéré comme l'un des tout premiers scientifiques à avoir imaginé que les plantes devaient être classées dans un système binominal. Son système de classification a



rompu avec l'usage alphabétique de l'époque. Gaspard Bauhin utilisait les distinctions d'usage traditionnel telles que : arbres, arbustes ou herbes, mais il y ajoutait d'autres caractéristiques, entre autres l'utilisation des plantes. Il classe la pomme de terre dans la famille des solanacées et lui attribue le nom scientifique actuel de « *Solanum tuberosum* ». Il ajoute une mention : *esculatum*, c'est-à-dire mangeable, comestible.

En 1598, on trouve dans ses écrits, une des premières recettes à base de pomme de terre : « Chez nous (c'est-à-dire en Franche-Comté), on cuit le tubercule sous la cendre, et après

l'avoir épluché, on le mange avec du poivre. Quelques-uns les nettoient, les coupent en tranches, les font rôtir, et les fricassent dans une sauce grasse avec du poivre [...]. D'autres les considèrent comme bienfaitantes pour les gens affaiblis [...] ».

Aujourd'hui, la pomme de terre fait partie intégrante de la cuisine franc-comtoise. Et sur le Pays de Montbéliard, elle épouse si bien la fameuse saucisse... mais là c'est aussi une autre histoire !

Illustration : extrait d'une planche botanique Deyrolle

PARTEZ À L'AVENTURE AVEC FRÉDÉRIC !

Nous avons demandé à Emmanuelle, maman de 2 adolescentes et habitante du Pays de Montbéliard, de tester pour vous la nouvelle application ludique de l'Office de Tourisme : « Pays de Montbéliard Aventures ». Elle vous dit tout...

« Le Pays de Montbéliard regorge de trésors méconnus à découvrir en famille, c'est pourquoi j'ai accepté de tenter l'expérience numérique pour redécouvrir mon Pays de Montbéliard ».

Si comme moi, vous avez des enfants, que vous êtes restés de grands enfants ou que vous aimez jouer avec votre smartphone, je vous conseille vivement de télécharger l'application « Pays de Montbéliard Aventures ». L'objectif est de reconstituer un vieux vélo Peugeot en résolvant des énigmes, tout en découvrant des lieux et des sites emblématiques, mais aussi pour certains moins connus du Pays de Montbéliard. Je pense que cette application plaira autant aux touristes qu'aux habitants qui se laisseront surprendre par les pépites de notre région.

Le choix du vélo n'est clairement pas anodin puisque nous sommes sur l'EuroVélo 6, la piste cyclable qui mène de Budapest à Nantes, et sur les terres de naissance d'une grande marque automobile (mais si



vous savez, celle avec un lion pour emblème) dont le musée, situé sur la vélo-route, expose bien entendu des voitures, mais également des cycles, ainsi que bien d'autres objets surprenants... Les équipes de Pays de Montbéliard Tourisme ont également minutieusement choisi le prénom du jeune guide d'un jour : Frédéric, rappelant celui de Frédéric 1^{er}, duc de Wurtemberg et comte de Montbéliard de 1568 à 1608. Le personnage est par ailleurs très bien dessiné, associant les codes vestimentaires actuels et anciens, donnant une dimension historique dynamique à cette application. Les mini-jeux sont très sympas, certains sont un peu plus compliqués que d'autres (par exemple celui de l'église Saint-Laurent à Seloncourt), mais ils sont très variés et c'est là tout l'intérêt du jeu ! Les sites sont

très bien indiqués et vous avez même droit à des points d'intérêt bonus très intéressants. Pour sûr, vous n'allez pas vous ennuyer.

Avec cette application, Pays de Montbéliard Tourisme tient toutes ses promesses, à savoir sa volonté de vous faire découvrir un territoire étonnant, au passé industriel riche, regorgeant de nombreux trésors, petits ou grands, connus ou méconnus... ils ont tous un point commun : ils méritent d'être découverts ou redécouverts ! Que vous soyez natif de la région ou un visiteur étranger, seul ou en famille, ou avec des amis, partez à l'aventure avec Frédéric !

..... Téléchargement gratuit sur l'App Store & Google Play

Bons plans



On dit souvent « Quand l'appétit va, tout va ! », et quand les restaurants sont pleins à craquer de clients heureux et affamés qui se retrouvent pour partager un bon moment autour de délicieux plats, c'est bon pour l'économie et pour le tourisme !

C'est pourquoi l'Office de Tourisme, en collaboration avec la Fédération des Commerçants du Pays de Montbéliard et soutenu par PMA a lancé la carte « Aime tes restos » !

Késako ?

C'est simple comme bonjour !

- retirez la carte « Aime tes restos » dans un restaurant partenaire ou à l'Office de Tourisme,
- faites-la tamponner quand vous consommez dans un restaurant partenaire
- quand votre carte est pleine, demandez votre cadeau, il sera bien pratique dans votre cuisine !



Et ce n'est pas fini ! Si vous achetez un bon d'achat sur la plateforme www.jaidemescommerçants.fr, vous gagnez des euros en plus à utiliser chez les commerçants et restaurants du Pays de Montbéliard. Elle est pas belle la vie ?

SCHICKHARDT VOUS GUIDE À LA DÉCOUVERTE DE MONTBÉLIARD

« Bonjour, je suis Heinrich Schickhardt, architecte du duc Frédéric 1^{er} de Wurtemberg. De 1595 à 1608, j'ai dirigé de grands travaux à Montbéliard pour faire du bourg médiéval une cité princière de la Renaissance. Et c'est cette histoire que je vous conte à travers une visite audioguidée mise en place par l'Office de Tourisme et la ville de Montbéliard. Suivez-moi... »

Véritable promenade architecturale, vous découvrirez la cité des Princes à travers le célèbre architecte wurtembergeois et ses réalisations de la Renaissance. Du logis des Gentilshommes à la Souagerie en passant par le Temple Saint-Martin, ou encore l'église Saint-Maimboeuf, 12 points de visite sont à écouter, et disponibles en 4 langues : français, allemand, anglais et néerlandais. Quelques anecdotes et légendes sont dissimulées ici ou là.

Cet outil présente bien des avantages. Pratique et très peu encombrant, l'audioguide vous permet de ne manquer aucun des attraits historiques et patrimoniaux. Écoutez et réécoutez à votre guise les contenus. Si vous avez envie de flâner dans les rues, de visiter un musée, de profiter d'une terrasse au soleil ou de faire

du shopping, l'audioguide s'adapte au parcours que vous avez choisi. Arrêtez-vous quand vous le voulez et reprenez la lecture dès que vous êtes prêt ! Pour les enfants, les contenus ont été adaptés pour leur faciliter la compréhension. À travers les oreillettes, ils écoutent une discussion entre Frédéric 1^{er} et Heinrich Schickhardt.

Les audioguides sont en location (2€) à l'Office de Tourisme. Mais votre smartphone peut aussi devenir un audioguide en téléchargeant directement les contenus Mp3 de la balade sur votre téléphone, via le site internet de l'Office de Tourisme du Pays de Montbéliard (www.paysdemontbeliard-tourisme.com), ou en flashant les QR Codes disposés sur le parcours.



La machine à remonter le temps



Il y a 110 ans, la crue du siècle à Montbéliard

Suite aux pluies abondantes et aux chutes de neige, le 20 janvier 1910, la montée des eaux a submergé les bas quartiers et les rues du centre-ville de la cité des Princes. Les dégâts sont considérables et les habitants sont coupés de l'extérieur pendant quelques jours.

D'autres communes du Pays de Montbéliard ont également été touchées (Valentigney, Audincourt, Pont-de-Roide, Seloncourt, Voujeaucourt).

Carte postale : collection particulière

Ça se dit par ici

« Faire Pâques avant les rameaux »

(Avoir une naissance trop rapprochée du mariage)

Qu'avez-vous fait pendant le confinement ?



C'est la question que nous avons posé à 3 femmes créatives du Pays de Montbéliard.

Avec l'Office de Tourisme, elles créent des produits uniques que vous pouvez trouver dans notre boutique.



Hélène Mas
Brasseuse à Dung
f : brasserienimbus

« Pendant le confinement, j'ai beaucoup travaillé. J'ai brassé des bières : une à la cerise, une autre à la mirabelle... et la bière des Ducs vendue exclusivement à la boutique de l'Office de Tourisme. J'ai aussi redécouvert le Pays de Montbéliard car j'ai eu le temps d'aller à la rencontre de mes clients en assurant les livraisons à domicile. »



Annick Chaput-Généreux
Maroquinrière à Blamont
i : annick.genereux.creations.akg

« Tracer, teindre, coudre, lisser... Le confinement n'a pas freiné mon élan de créatrice. J'ai continué à confectionner des objets comme les sacs en verquelure et les bijoux cuir-perlage pour l'Office de Tourisme. J'ai travaillé avec de nouvelles peaux comme le galuchat (peau de raie) et le cuir de saumon. Le mélange des peausseries, c'est ce qui me plaît le plus dans mon travail. »



Véronique Aillet
Horticultrice à Blamont
f : aufleuripotager

« J'ai vécu le confinement à 100 à l'heure car mon épicerie est restée ouverte et la vente à emporter a permis de nourrir de nombreuses bouches. J'ai tout de même fait une pause d'une semaine pour m'occuper de mon jardin et récolter les lilas pour mes confitures. Sans oublier de cueillir les fleurs de pissenlits pour ma confiture à la cramailotte. »

À BICYCLETTE

Quand on partait de bon matin...

Pour sillonner le Pays de Montbéliard les cheveux au vent :
- louez un vélo à l'Office de Tourisme,
- retirez la nouvelle carte des circuits (disponible aussi à l'Office de Tourisme).



#1 Déco cale-porte chouette

Tendance de l'été : LA VERQUELURE

#4 idées shopping 100% Pays de Montbéliard disponibles à la boutique de l'Office de Tourisme



#2 Nappe bleue marine



PARTAGEZ

Si vous aussi vous souhaitez murmurer et nous faire partager une expérience, une photo, un lieu, un moment sur le Pays de Montbéliard... contactez-nous et participez à la rédaction de ce journal ou publiez un article sur notre blog (www.paysdemontbeliard-tourisme.com).

#SORTEZCHEZVOUS



#3 Esprit salle de bain



#4 Coussin vache

La suée du dindon

Le 19, Crac à Montbéliard
Jusqu'au 23 août 2020

www.le19crac.com

Mission corps humain

Le Pavillon des Sciences à Montbéliard
Jusqu'en mars 2021

www.pavillon-sciences.com

Les véhicules électriques du Lion

Musée de l'Aventure Peugeot à Sochaux
Jusqu'au 31 janvier 2021

www.museepeugeot.com

VIVRE D'EXP